

EL REGRESO DE LOS INDIANOS

JORGE BARRECHEGUREN

Archivero e historiador



VIAJES Á AMÉRICA

Las personas que deseen adquirir informes detallados de las condiciones de embarque en cualquiera de los vapores que hagan la carrera á la Habana, Méjico, Brasil y Buenos Aires ó algún otro punto de la América del Sur, diríjase en Betanzos á D. Edelmiro Moreno, Fuente de Unta, número 3.

Resumen

El presente texto nos transporta al Betanzos de 1923. El día 22 de julio de aquel año se celebraba una romería de Os Caneiros muy especial, fuera del calendario. El motivo de la excepción es la visita de la excursión Habana-Coruña, formada por destacados indianos de la capital cubana, y que venía además acompañada de numerosas personalidades y visitantes de A Coruña. Mediante la reconstrucción de aquella memorable jornada el artículo sirve de ejemplo de las estrechas relaciones existentes entre Galicia y América, manifestadas en esta ocasión en el regreso de los indianos a su tierra.

Palabras chave: indianos, emigración, excursión Habana-Coruña, Betanzos, romería, Caneiros.

Abstract

The present article takes us back to Betanzos in 1923. During this year, a very special procession to Os Caneiros was held on the 22nd of July, an exception to the town's calendar. The reason for this procession was the visit to Betanzos of the trip Habana-Coruña, composed of both indianos – distinguished and wealthy Spanish migrants – from the Cuban capital and several public figures from A Coruña. By reconstructing this memorable day, the present article illustrates the close relationship between Galicia and America, which is in this case apparent by the return of the indianos.

Keywords: «indianos», emigration, Habana-Coruña trip, Betanzos, pilgrimage, Caneiros.

Desentrañar el porqué de la atracción ejercida por América a lo largo de quinientos años sobre más de dos millones de gallegos ha ocupado a generaciones de sus compatriotas (Rodríguez, 1993: 9). Dos millones de seres humanos que, a lo largo de varios siglos, tuvieron la oportunidad y se atrevieron a cruzar el océano en busca de una vida mejor no sólo para sí mismos, sino también para sus familiares que quedaban en Galicia. Entre los años 1870 y 1930 se concentra el periodo de mayor afluencia de emigración hacia América, especialmente a Cuba y Argentina, llegando a representar los gallegos en algunos momentos hasta el 50 % del total de expatriados españoles.

No todos se quedan para toda la vida. Muchos emprenden una emigración estacional, yendo y viniendo cada cierto tiempo; otros vuelven al cabo de unos años, en mejores o peores condiciones económicas. Este constante intercambio de personas, ideas y acuerdos comerciales tejen una cultura común que se extiende a ambas orillas del Atlántico y que se manifiesta de forma particularmente fuerte en el asociacionismo (Núñez Seixas: 1998: 21), pudiendo considerar a América como aquella *parroquia de ultramar*. Betanzos no queda al margen de este movimiento. Hondamente afectado por el fenómeno migratorio, el retorno de algunos de ellos, conocidos como indianos, dejará una profunda huella en la villa. Aunque a veces los indianos también venían de visita.



La excursión Habana – Coruña

A comienzos de 1923, el conde del Rivero, presidente de la empresa del periódico *Diario de la Marina* de la Habana, madura un plan para organizar una excursión a la ciudad de A Coruña y otros lugares de Galicia en el verano de ese mismo año. En esta excursión se habrían de reunir hombres de negocios y representantes de las principales asociaciones de la emigración en la isla para escenificar un gran encuentro de confraternización entre los pueblos gallego y cubano. La salida se programa para el día 30 de junio¹.

En A Coruña, la ciudadanía está expectante por la llegada de los visitantes. Las varias decenas de excursionistas serán obsequiados durante dos semanas, en las que se celebrarán visitas turísticas, conciertos y obras de teatro, fiestas y romerías, aunque también actos solemnes, inauguraciones, etc. Un programa casi espontáneo que demuestra la sintonía existente entre dos lugares separados por apenas dos semanas de viaje. Además de la urbe herculina, los habaneros visitaron Sada, Ferrol, Santiago de Compostela y Betanzos, localidades todas ellas fuertemente vinculadas a la emigración, probablemente lugares de origen de algunos de los excursionistas.

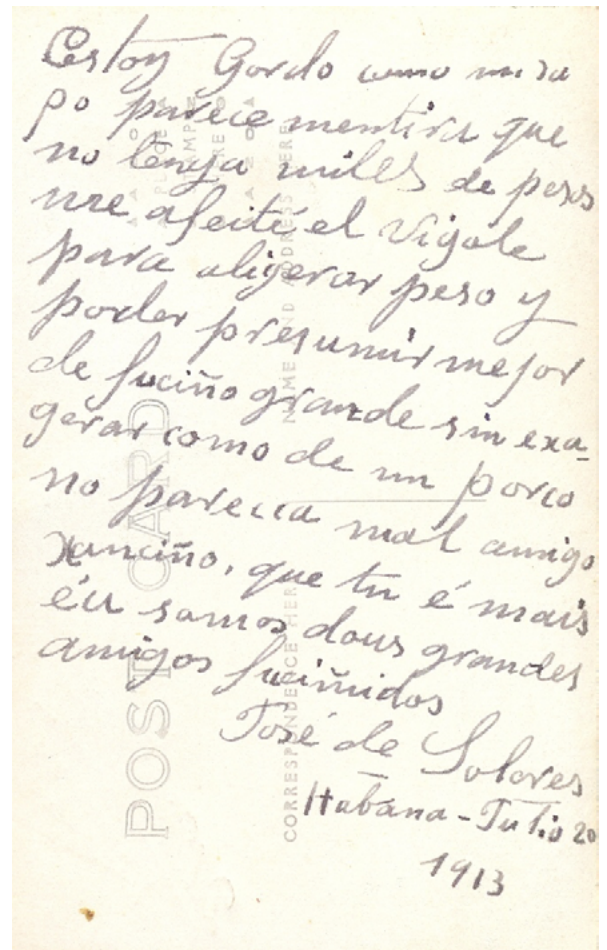


Fig. 1. Postal de un emigrante en la Habana. 1913. Como se puede observar, la comunicación entre el emigrado y sus allegados en Galicia es de una naturalidad absoluta. Propiedad de Jorge Barrecheguren.

¹La Voz de Galicia, 23 de marzo de 1923. Hemeroteca de La Voz de Galicia.

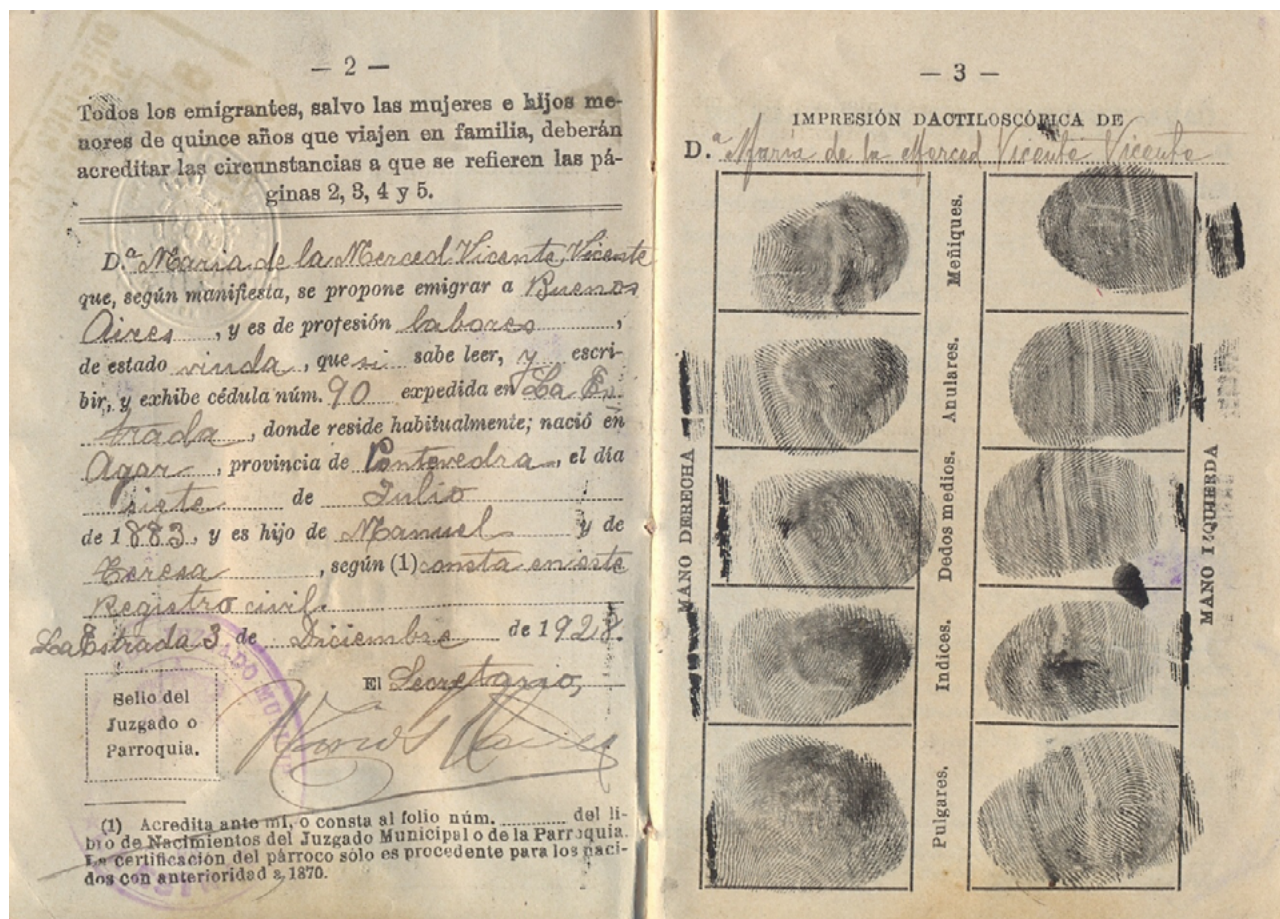


Fig. 2. Cartilla de emigración. 1928. María de la Merced Vicente Vicente, natural de Agar, se proponía emigrar a Buenos Aires. Propiedade de Jorge Barrecheuren.

Una jira fuera del calendario

Cada año la villa de Betanzos celebra la romería de Os Caneiros, en la que la gente desciende el río Mandeo hasta el lugar de la fiesta en barcas engalanadas y dispuestas con música y comida. La celebración tiene lugar los días 18 y 25 de agosto, pero con ocasión de la visita de la excursión Habana – Coruña se hizo una pequeña excepción.

El domingo 22 de julio de 1923, más de quinientos viajeros, entre ellos decenas de habaneros, pagaron dos pesetas para subir al tren organizado por la Reunión de Artesanos, que hacia las dos de la tarde iba a cubrir el

trayecto entre A Coruña y Betanzos. Otras muchas personas hicieron el viaje en automóvil o en algunos de los trenes que a lo largo de la tarde partieron con ese destino. Encabezaban la expedición el concejal coruñés Lois Peña Novo² y los ediles del ayuntamiento de la Habana Mariano Fernández, Rui de Lugo Viña y Manuel Fernández Areces. El alcalde Domingo Etcheverría, acompañado de varios miembros de la corporación, del ex diputado Agustín García Sánchez y de varios diputados provinciales, daba la bienvenida a los expedicionarios a su llegada a Betanzos. La casa bancaria Hijos de A. Núñez había editado para la ocasión un portafolio dedicado a la excursión Habana-

² El político y escritor Lois Peña Novo, nacido en 1893, había sido el primer concejal electo en una candidatura nacionalista en Galicia.



El regreso de los indianos | Jorge Barrecheguren

Coruña con motivo de su visita. El obsequio contenía, además de un saludo, varias fotografías y dibujos de los aspectos más interesantes de Betanzos, encuadrados en forma de pequeño álbum de papel *couché*³.

La bajada de la marea obligó a acortar la parada en la villa para iniciar el viaje. Precedidos de la banda de música municipal, los expedicionarios se dirigieron al embarcadero, donde ocuparon diversas lanchas engalanadas para la ocasión.

La gran barcaza ocupada por el núcleo directivo de la excursión lucía guirnaldas, faroles y banderas. En el campo de Os Caneiros los comerciantes betanceiros habían instalado puestos de comida y cafetines que fueron la delicia del público. La gente de Betanzos, Miño, A Coruña y otros lugares cercanos, además de la Habana, merendó, cantó, bailó y disfrutó de una fiesta tan concurrida como alegre, al son de la música de los organillos⁴.



Fig. 3. Retrato de dos emigrantes en la Habana. 1917. Sentado, Gonzalo. De pie, Agustín Pérez Aragonés. Propiedad de Jorge Barrecheguren.

³ La Voz de Galicia, 21 de julio de 1923.

⁴ La Voz de Galicia, 24 de julio de 1923.

A la caída de la tarde se inició el regreso a las barcas. En la noche iluminada por una clarísima luna, los romeros dispusieron mesas y servicios y cenaron bajo el resplandor de los farolillos de colores. En el centro de la barcaza principal se había colocado una larga mesa. Allí, unos cuarenta comensales, presididos por el alcalde de Betanzos, disfrutaron de un lujoso ágape, arrullados por el devenir del río Mandeo y la música de las bandas. En los brindis, y tras pronunciarse un bello discurso en gallego por parte de Lois Peña Novo, con sentidas palabras de afecto entre cubanos y locales, el concejal de la Habana Rui de Lugo Viña recitó la composición *Los Caneiros*, de la poetisa Sofía Casanova⁵. Otros comensales declamaron composiciones en un improvisado certamen que terminó con la llegada a Betanzos hacia las doce de la noche y el desembarco junto al viejo puente de la localidad.

En el Cantón de San Roque y en la plaza, artísticamente iluminados, se escenificó la despedida de los excursionistas entre grandes muestras de afecto, tras un ameno paseo. Todos volvían muy satisfechos de la *jira*. Los visitantes se encaminaron hacia la estación para subirse al tren especial de la Reunión de Artesanos que les devolvió a A Coruña, donde llegaron hacia las dos de la madrugada. El concejal coruñés Manuel Fernández Vázquez tuvo la amabilidad de llevar de vuelta a varios distinguidos cubanos en su coche, mientras el público restante lo hacía en sus propios vehículos⁶.

Al día siguiente, los miembros de la excursión Habana – Coruña serían despedidos en la ciudad herculina. La expedición significó el primer viaje oficial de una representación americana a Galicia, un viaje que sirvió para acortar aún más la distancia entre Cuba y España. En Betanzos, por un día, ese contacto fue una realidad.

BIBLIOGRAFÍA

- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, M. (2012). “La sociedad Betanzos y su partido en La Habana”. En *Anuario Brigantino*. Nº35. Concello de Betanzos, pp.225 – 280.
- NÚÑEZ SEIXAS, X.M. (1998). *Emigrantes, caciques e indianos*. Vigo, Ed. Xerais.
- RODRÍGUEZ GALDO, M.X. (1993). *Galicia, país de emigración*. Colombres, Fundación Archivo de Indianos

⁵La coruñesa Sofía Casanova, nacida en 1861, ejerció como poetisa, novelista y periodista, destacando su labor como corresponsal de guerra que la lleva a cubrir acontecimientos como la Primera Guerra Mundial o la Revolución Rusa.

⁶ La Voz de Galicia, 24 de julio de 1923.